

• Repère bornier  
(Repère connecteur)

VGA FULL PIN

- 1 Coax rouge (rouge)
- 6 Tresse rouge (masse rouge)
- 2 Coax vert (vert)
- 7 Tresse verte (masse verte)
- 3 Coax bleu (bleu)
- 8 Tresse bleue (masse bleue)
- 9 Violet
- 14 Vert (SV)
- 10 Bleu (masse SH-SV)
- 13 Gris (SH)
- 11 Marron (ID Bit 0)
- 12 Jaune (ID Bit 1)
- 4 Orange (ID Bit 2)
- 15 Noir (ID Bit 3)
- 5 Rouge (Gnd)
- ⊕ Masse générale

VGA RVB SH SV

- 1 Coax rouge (rouge)
- 6 Tresse rouge (masse rouge)
- 2 Coax vert (vert)
- 7 Tresse verte (masse verte)
- 3 Coax bleu (bleu)
- 8 Tresse bleue (masse bleue)
- 14 Vert (SV)
- 10 Bleu (masse SH-SV)
- 13 Gris (SH)
- ⊕ Masse générale

Jack

- 16 HP droit
- 17 Masse HP droit
- 18 HP gauche
- 19 Masse HP gauche

• Terminal block legend  
(Connector legend)

VGA FULL PIN

- Red coax (red)
- Red braid (red ground)
- Green coax (green)
- Green braid (green ground)
- Blue coax (blue)
- Blue braid (blue ground)
- Purple
- Green (VS)
- Blue (HS-VS ground)
- Grey (HS)
- Brown (ID Bit 0)
- Yellow (ID Bit 1)
- Orange (ID Bit 2)
- Black (ID Bit 3)
- Red (Gnd)
- General ground

VGA RGB HS VS

- Red coax (red)
- Red braid (red ground)
- Green coax (green)
- Green braid (green ground)
- Blue coax (blue)
- Blue braid (blue ground)
- Green (VS)
- Blue (HS-VS ground)
- Grey (HS)
- General ground

Jack

- Right speaker
- Right speaker ground
- Left speaker
- Left speaker ground

• Marca regleta de bornas  
(Marca conector)

VGA FULL PIN

- Coaxial rojo (rojo)
- Trenzado rojo (masa rojo)
- Coaxial verde (verde)
- Trenzado verde (masa verde)
- Coaxial azul (azul)
- Trenzado azul (masa azul)
- Violeta
- Verde (SV)
- Azul (masa SH-SV)
- Gris (SH)
- Marrón (ID Bit 0)
- Amarillo (ID Bit 1)
- Naranja (ID Bit 2)
- Negro (ID Bit 3)
- Rojo (Gnd)
- Masa general

VGA RGB SH SV

- Coaxial rojo (rojo)
- Trenzado rojo (masa rojo)
- Coaxial verde (verde)
- Trenzado verde (masa verde)
- Coaxial azul (azul)
- Trenzado azul (masa azul)
- Verde (SV)
- Azul (masa SH-SV)
- Gris (SH)
- Masa general

Jack


- Altavoz derecho
- Masa Altavoz derecho
- Altavoz izquierdo
- Masa Altavoz izquierdo

• **Marca bloco terminal (marca conector)**

**VGA FULL PIN**

-  1 Coax vermelho (vermelho)
-  6 Trança vermelha (massa vermelha)
-  2 Coax verde (verde)
-  7 Trança verde (massa verde)
-  3 Coax azul (azul)
-  8 Trança azul (massa azul)
-  9 Violeta
-  14 Verde (SV)
-  10 Azul (massa SH-SV)
-  13 Cinza (SH)
-  11 Castanho (ID Bit 0)
-  12 Amarelo (ID Bit 1)
-  4 Laranja (ID Bit 2)
-  15 Preto (ID Bit 3)
-  5 Vermelho (Gnd)
-  Massa geral

**VGA RVB SH SV**

- 1 Coax vermelho (vermelho)
- 6 Trança vermelha (massa vermelha)
- 2 Coax verde (verde)
- 7 Trança verde (massa verde)
- 3 Coax azul (azul)
- 8 Trança azul (massa azul)
- 14 Verde (SV)
- 10 Azul (massa SH-SV)
- 13 Cinza (SH)
-  Massa geral

**Jack**


- 16 AF direito
- 17 Massa AF direito
- 18 AF esquerdo
- 19 Massa AF esquerdo

• **Oznaczenie listwy zaciskowej (Oznaczenie złączki)**

**VGA FULL PIN**

-  1 Koncentryczny czerwony (czerwony)
-  6 Oplot czerwony (masa czerwona)
-  2 Koncentryczny zielony (zielony)
-  7 Oplot zielony (masa zielona)
-  3 Koncentryczny niebieski (niebieski)
-  8 Oplot niebieski (masa niebieska)
-  9 Fioletowy
-  14 Zielony (SV)
-  10 Niebieski (masa SH-SV)
-  13 Szary (SH)
-  11 Brązowy (ID Bit 0)
-  12 Żółty (ID Bit 1)
-  4 Pomarańczowy (ID Bit 2)
-  15 Czarny (ID Bit 3)
-  5 Czerwony (Gnd)
-  Masa ogólna

**VGA RGB SH SV**

- 1 Koncentryczny czerwony (czerwony)
- 6 Oplot czerwony (masa czerwona)
- 2 Koncentryczny zielony (zielony)
- 7 Oplot zielony (masa zielona)
- 3 Koncentryczny niebieski (niebieski)
- 8 Oplot niebieski (masa niebieska)
- 14 Zielony (SV)
- 10 Niebieski (masa SH-SV)
- 13 Szary (SH)
-  Masa ogólna

**Jack**

- 16 Głośnik prawy
- 17 Masa głośnik prawy
- 18 Głośnik lewy
- 19 Masa głośnik lewy

• **Λεζάντα μπλοκ ακροδεκτών (Λεζάντα συνδέσμου)**

**VGA FULL PIN**

- Ερυθρό ομοαξονικό (ερυθρο)
- Ερυθρή πλεοίδα (ερυθρή γείωση)
- Πράσινο ομοαξονικό (πράσινο)
- Πράσινη πλεοίδα (πράσινη γείωση)
- Μπλε ομοαξονικό (μπλε)
- Μπλε πλεοίδα (μπλε γείωση)
- Μωβ
- Πράσινο (VS)
- Μπλε (HS-VS γείωση)
- Γκρι (HS)
- Καφέ (ID Bit 0)
- Κίτρινο (ID Bit 1)
- Πορτοκαλί (ID Bit 2)
- Μαύρο (ID Bit 3)
- Ερυθρο (Gnd)
- Γενική γείωση

**VGA RGB HS VS**

- Ερυθρο ομοαξονικό (ερυθρο)
- Ερυθρή πλεοίδα (ερυθρή γείωση)
- Πράσινο ομοαξονικό (πράσινο)
- Πράσινη πλεοίδα (πράσινη γείωση)
- Μπλε ομοαξονικό (μπλε)
- Μπλε πλεοίδα (μπλε γείωση)
- Πράσινο (VS)
- Μπλε (HS-VS γείωση)
- Γκρι (HS)
- Γενική γείωση

**Υποδοχή βύσματος**

- Δεοιο ηχείο
- Γείωση δεοιού ηχείου
- Αριστερο ηχείο
- Γείωση αριστερού ηχείου

• **Uç işareti (Soket işareti)**

**VGA FULL PIN**

- Kırmızı koaks (kırmızı)
- Kırmızı örgü (kırmızı toprak)
- Yeşil koaks (yeşil)
- Yeşil örgü (yeşil toprak)
- Mavi koaks (mavi)
- Mavi örgü (mavi toprak)
- Mor
- Yeşil (VS)
- Mavi (HS-VS topraklama)
- Gri (HS)
- Kahverengi (ID Bit 0)
- Sarı (ID Bit 1)
- Turuncu (ID Bit 2)
- Siyah (ID Bit 3)
- Kırmızı (Gnd)
- Genel topraklama

**VGA RGB SH VS**

- Kırmızı koaks (kırmızı)
- Kırmızı örgü (kırmızı toprak)
- Yeşil koaks (yeşil)
- Yeşil örgü (yeşil toprak)
- Mavi koaks (mavi)
- Mavi örgü (mavi toprak)
- Yeşil (VS)
- Mavi (HS-VS topraklama)
- Gri (HS)
- Genel topraklama

**Jak**

- Sağ hoparlör
- Sağ hoparlör topraklaması
- Sol hoparlör
- Sol hoparlör topraklaması

• **Маркировка клемм (Маркировка коннектора)**

**VGA FULL PIN**

- Видео красный (rouge)
- Экран красный (земля красный)
- Видео зеленый (зеленый)
- Экран зеленый (земля зеленый)
- Видео голубой (голубой)
- Экран голубой (земля красный)
- Пурпурный
- Зеленый (SV)
- голубой (земля SH-SV)
- Серый (SH)
- Коричневый (ID Bit 0)
- Желтый (ID Bit 1)
- Оранжевый (ID Bit 2)
- Черный (ID Bit 3)
- Красный (Gnd)
- Общая земля

**VGA RVB SH SV**

- Видео красный (красный)
- Экран красный (земля красный)
- Видео зеленый (зеленый)
- Экран зеленый (земля зеленый)
- Видео голубой (голубой)
- Экран голубой (земля красный)
- Зеленый (SV)
- голубой (земля SH-SV)
- Серый (SH)
- Общая земля

**Jack**

- HP правый
- Земля HP правый
- HP левый
- Земля HP левый

• **Kapocs jelző (konnektor jelző)**

**VGA FULL PIN**

- Piros koax (piros)
- Piros köteg (piros föld)
- Zöld koax (zöld)
- Zöld köteg (zöld föld)
- Kék koax (kék)
- Kék köteg (kék föld)
- Fioletowy
- Zöld (SV)
- Kék (SH-SV föld)
- Szürke (SH)
- Barna (ID Bit 0)
- Sárga (ID Bit 1)
- Narancssárga (ID Bit 2)
- Fekete (ID Bit 3)
- Piros (Gnd)
- Fő föld

**VGA RGB SH SV**

- Piros koax (piros)
- Piros köteg (piros föld)
- Zöld koax (zöld)
- Zöld köteg (zöld föld)
- Kék koax (kék)
- Kék köteg (kék föld)
- Zöld (SV)
- Kék (SH-SV föld)
- Szürke (SH)
- Fő föld

**Jack**

- Jobb oldali hangszóró
- Jobb oldali hangszóró földje
- Bal oldali hangszóró
- Bal oldali hangszóró földje

• **Označení svorky (Označení konektoru)**

**VGA FULL PIN**

-  1 Červený koaxiální kabel (červená)
-  6 Červený spletený kabel (červené ukostření)
-  2 Zelený koaxiální kabel (zelená)
-  7 Zelený spletený kabel (zelené ukostření)
-  3 Modrý koaxiální kabel (modrá)
-  8 Modrý spletený kabel (modré ukostření)
-  9 Fialová
-  14 Zelená (VS)
-  10 Modrá (ukostření HS-VS)
-  13 Šedá (HS)
-  11 Hnědá (ID Bit 0)
-  12 Žlutá (ID Bit 1)
-  4 Oranžová (ID Bit 2)
-  15 Černá (ID Bit 3)
-  5 Červená (Gnd)
-  Hlavní ukostření

**VGA RGB HS VS**

- 1 Červený koaxiální kabel (červená)
- 6 Červený spletený kabel (červené ukostření)
- 2 Zelený koaxiální kabel (zelená)
- 7 Zelený spletený kabel (zelené ukostření)
- 3 Modrý koaxiální kabel (modrá)
- 8 Modrý spletený kabel (modré ukostření)
- 14 Zelená (VS)
- 10 Modrá (ukostření HS-VS)
- 13 Šedá (HS)
- ≡ Hlavní ukostření

**Jack**

- 16 Pravý reproduktor
- 17 Ukostření pravého reproduktoru
- 18 Levý reproduktor
- 19 Ukostření levého reproduktoru

• **Nákres svorkovnice (Nákres konektorů)**

**VGA FULL PIN**

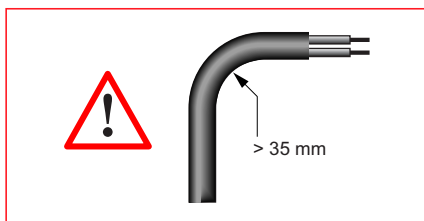
- Středový vodič červeného koaxiálního kábla (červený)
- Tienenie červeného kábla (uzemnenie - červený)
- Středový vodič zeleného koaxiálního kábla (zelený)
- Tienenie zeleného kábla (uzemnenie - zelený)
- Středový vodič modrého koaxiálního kábla (modrý)
- Tienenie modrého kábla (uzemnenie - modrý)
- Fialová
- Zelený (VS)
- Modrý (uzemnenie HS-VS)
- Sivý (HS)
- Hnědý (ID Bit 0)
- Žltý (ID Bit 1)
- Oranžový (ID Bit 2)
- Černý (ID Bit 3)
- Červený (Gnd)
- Spoločné uzemnenie

**VGA RGB HS VS**

- Středový vodič červeného koaxiálního kábla (červený)
- Tienenie červeného kábla (uzemnenie - červený)
- Středový vodič zeleného koaxiálního kábla (zelený)
- Tienenie zeleného kábla (uzemnenie - zelený)
- Středový vodič modrého koaxiálního kábla (modrý)
- Tienenie modrého kábla (uzemnenie - modrý)
- Zelený (VS)
- Modrý (uzemnenie HS-VS)
- Sivý (HS)
- Spoločné uzemnenie

**Konektor**

- Pravý reproduktor
- Uzemnenie pravého reproduktora
- Levý reproduktor
- Uzemnenie levého reproduktora



**Consignes de sécurité**

FR LU BE CH

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

**Safety instructions**

GB IE

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

**Consignas de seguridad**

ES

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

**Instruções de segurança**

PT

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

**Συμβουλές ασφαλείας**

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

**Меры предосторожности**

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «LEGRAND». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

**Przepisy bezpieczeństwa**

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwanego Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wydanie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

**Güvenlik talimatları**

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrici tarafından yapılmalıdır. Hatalı bir yerleşime ve kullanıma, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleşimden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Klavyuzda aksi belirtilmedikçe sürece cihaz açmayı, sökme işini veya uzemine değışiklik yapmayı. Tüm Legrand ürünlerini yalnızca Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılmas ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, deęistime haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

**Biztonsági előírások**

A termék csak villamos szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen felszerelés és használat áramütés vagy elektromos tűz kockázatával jár. Felszerelés előtt olvassa el a használati utasítást, vegye figyelembe a termékspecifikus szerelési körülményeket. Ne szedje szét a terméket, Legrand terméket kizárólag a Legrand által képzett és ellent szakszember szedheti szét és javíthatja meg. Illetékelen személy által történt beavatkozás esetén minden garanciális, csere vagy szavatossági igény megszűnik. Csak eredeti Legrand tartozékok használjanak.

**Bezpečnostní pokyny**

Tento výrobek musí být instalován podle instalačních pokynů kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávná instalace a používání mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Před vlastní instalací si přečtěte návod a vezměte v úvahu specifické vlastnosti prostoru a umístění, kde bude výrobek instalován. Přístroj neotvírejte, nerozobírejte, neupravujte a neřeňte pokud k tomu neexistuje zvláštní pokyn v návodu. Všechny výrobky Legrand smí otevřít a opravovat výhradně pracovníci vyškolení a pověřeni společností Legrand. Každé neoprávněné otevření nebo oprava má za následek ztrátu všech odpovědností, práva na výměnu a záruk. Používejte výhradně doplňky značky Legrand.

**Bezpečnostné nariadenia**

Tento výrobok musí podľa možnosti inštalovať elektrikár, spĺňajúci kvalifikačné predpoklady, v súlade s instalačným návodom. Pri nesprávnej inštalácii a pri nesprávnom používaní hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko požiaru. Prístroj neotvárate, nerozoberajte, neupravujte ani nemodifikujte, iba ak by bolo v návode uvedené inak. Všetky výrobky Legrand môže otvárať a opravovať výlučne personál na to vyškolený a oprávnený spoločnosťou Legrand. Akékoľvek nepovolené otvorenie alebo oprava ruší akúkoľvek zodpovednosť zo strany Legrand, ako aj právo na výmenu výrobku a na záruk. Používajte výlučne príslušenstvo značky Legrand.